

**РЕЗОЛЮЦИЯ MSC.402(96)**  
(принята 19 мая 2016 года)

**ТРЕБОВАНИЯ К ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ, ТЩАТЕЛЬНОМУ ОСМОТРУ,  
ЭКСПЛУАТАЦИОННЫМ ИСПЫТАНИЯМ, КАПИТАЛЬНОМУ РЕМОНТУ И РЕМОНТУ  
СПАСАТЕЛЬНЫХ И ДЕЖУРНЫХ ШЛЮПОК, СПУСКОВЫХ УСТРОЙСТВ И  
МЕХАНИЗМОВ РАЗОБЩЕНИЯ**

КОМИТЕТ ПО БЕЗОПАСНОСТИ НА МОРЕ,

ССЫЛАЯСЬ на статью 28 b) Конвенции о Международной морской организации, касающуюся функций Комитета,

ССЫЛАЯСЬ ТАКЖЕ на *Меры по предотвращению несчастных случаев, связанных со спасательными шлюпками (MSC.1/Circ.1206/Rev.1)* и *Временную рекомендацию об условиях выдачи полномочий поставщикам услуг для спасательных шлюпок, спусковых устройств и устройств разобщения под нагрузкой (MSC.1/Circ.1277)*, одобренные им,

ПРИЗНАВАЯ необходимость разработки единообразного, безопасного и документированного стандарта по техническому обслуживанию, тщательному осмотру, эксплуатационным испытаниям, капитальному ремонту и ремонту спасательных шлюпок (включая спасательные шлюпки, спускаемые методом свободного падения) и дежурных шлюпок (включая скоростные дежурные шлюпки), спусковых устройств и механизмов разобщения,

ОТМЕЧАЯ, что резолюцией MSC.404(96) он принял поправки к правилам III/3 и III/20 Международной конвенции по охране человеческой жизни на море 1974 года («Конвенция») в отношении технического обслуживания, тщательного осмотра, эксплуатационных испытаний, капитального ремонта и ремонта спасательных и дежурных шлюпок, спусковых устройств и механизмов разобщения,

ОТМЕЧАЯ ТАКЖЕ, что вышеупомянутое правило III/20 Конвенции предусматривает, что техническое обслуживание, тщательный осмотр, эксплуатационные испытания, капитальный ремонт и ремонт должны проводиться в соответствии с Требованиями к техническому обслуживанию, тщательному осмотру, эксплуатационным испытаниям, капитальному ремонту и ремонту спасательных и дежурных шлюпок, спусковых устройств и механизмов разобщения («Требования»),

РАССМОТРЕВ на своей девяносто шестой сессии рекомендацию Подкомитета по судовым системам и оборудованию, данную на его третьей сессии,

1 ПРИНИМАЕТ Требования к техническому обслуживанию, тщательному осмотру, эксплуатационным испытаниям, капитальному ремонту и ремонту спасательных и дежурных шлюпок, спусковых устройств и механизмов разобщения, текст которых изложен в приложении к настоящей резолюции;

2 ПРЕДЛАГАЕТ Договаривающимся правительствам Конвенции принять к сведению, что Требования вступают в силу 1 января 2020 года после вступления в силу соответствующих поправок к правилам III/3 и III/20 Конвенции;

3 ПРЕДЛАГАЕТ ТАКЖЕ Договаривающимся правительствам Конвенции принять меры, которые они сочтут надлежащими, для обеспечения того, чтобы национальные производители оборудования, сертифицированного согласно главе III Конвенции для установки и использования на судах, обязались обеспечивать, чтобы для независимых

поставщиков услуг своевременным и эффективным с точки зрения затрат образом обеспечивалась доступность оборудования, инструкций, специальных инструментов, запасных частей, подготовки и вспомогательного оборудования, как это требуется;

4 ПРОСИТ Генерального секретаря направить заверенные копии настоящей резолюции и текста Требований, содержащегося в приложении, всем Договаривающимся правительствам Конвенции;

5 ПРОСИТ ТАКЖЕ Генерального секретаря направить копии настоящей резолюции и приложения всем членам Организации, которые не являются Договаривающимися правительствами Конвенции.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### **ТРЕБОВАНИЯ К ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ, ТЩАТЕЛЬНОМУ ОСМОТРУ, ЭКСПЛУАТАЦИОННЫМ ИСПЫТАНИЯМ, КАПИТАЛЬНОМУ РЕМОНТУ И РЕМОНТУ СПАСАТЕЛЬНЫХ И ДЕЖУРНЫХ ШЛЮПОК, СПУСКОВЫХ УСТРОЙСТВ И МЕХАНИЗМОВ РАЗОБЩЕНИЯ**

#### **1 ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

1.1 Целью настоящих Требований к техническому обслуживанию, тщательному осмотру, эксплуатационным испытаниям, капитальному ремонту и ремонту спасательных и дежурных шлюпок, спусковых устройств и механизмов разобращения (Требований) является разработка единообразного, безопасного и документированного стандарта по техническому обслуживанию, тщательному осмотру, эксплуатационным испытаниям, капитальному ремонту и ремонту оборудования, указанного в пункте 2.1.

1.2 Подробные процедуры, охватываемые настоящими Требованиями, содержатся в разделе 6.

1.3 Настоящие Требования относятся к следующим правилам:

- .1 правило III/20 Конвенции СОЛАС – Эксплуатационная готовность, техническое обслуживание и проверки; и
- .2 правило III/36 Конвенции СОЛАС – Инструкции по техническому обслуживанию на судне.

1.4 Компания должна обеспечить, чтобы техническое обслуживание, тщательный осмотр, эксплуатационные испытания, капитальный ремонт и ремонт на ее судах проводились в соответствии с настоящими Требованиями и правилом III/20 Конвенции СОЛАС. Компания должна установить и применять процедуры по технике безопасности и защите окружающей среды (ТБОС), которые охватывают все виды деятельности, изложенные в настоящих Требованиях.

1.5 Персонал, выполняющий техническое обслуживание, тщательный осмотр, эксплуатационные испытания, капитальный ремонт и ремонт, описанные в пунктах 4.2 и 4.3, должен иметь свидетельства, выданные уполномоченным поставщиком услуг в соответствии с требованиями, указанными в разделе 8. При выполнении такой деятельности на судах они должны отвечать требованиям инструкций и процедур компании.

#### **2 ПРИМЕНЕНИЕ**

2.1 Настоящие Требования применяются к техническому обслуживанию, тщательному осмотру, эксплуатационным испытаниям, капитальному ремонту и ремонту:

- .1 спасательных шлюпок (включая спасательные шлюпки, спускаемые методом свободного падения), дежурных шлюпок и скоростных дежурных шлюпок; и
- .2 спусковых устройств и разобращающих механизмов под нагрузкой и без нагрузки спасательных шлюпок (включая основные и вспомогательные средства для спусковых устройств для спасательных шлюпок,

спускаемых методом свободного падения), дежурных шлюпок, скоростных дежурных шлюпок и спускаемых с помощью плотбалок спасательных плотов.

## 2.2 Для целей настоящих Требований:

- .1 *Уполномоченный поставщик услуг* означает предприятие, уполномоченное Администрацией в соответствии с разделом 3 и разделом 7.
- .2 *Оборудование* означает вышеупомянутое оборудование, к которому применяются Требования.
- .3 *Изготовитель* означает изготовителя исходного оборудования или любое предприятие, имеющее юридические и законные обязанности в отношении оборудования, в случаях, когда изготовитель исходного оборудования более не существует или не обслуживает это оборудование.
- .4 *Разобзающий механизм без нагрузки* означает разобзающий механизм, который разобзает спасательное средство/дежурную/скоростную дежурную шлюпку после ее спуска на воду или при отсутствии нагрузки на гаках.
- .5 *Разобзающий механизм под нагрузкой* означает разобзающий механизм, который разобзает спасательное средство/дежурную/скоростную дежурную шлюпку при наличии нагрузки на гаках.
- .6 *Ремонт* означает любую деятельность, требующую демонтажа оборудования, или любую другую деятельность, выходящую за пределы инструкций по обслуживанию на судне и необходимую для срочного ремонта спасательных средств, подготовленных согласно правилам III/36.2 и III/35.3.18 Конвенции СОЛАС, соответственно.
- .7 *Капитальный ремонт* означает периодическую деятельность, определенную изготовителем, которая доказывает постоянную пригодность к использованию по назначению в течение определенного периода времени при условии правильного обслуживания.

## 3 ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ПОЛНОМОЧИЙ

3.1 Администрации обеспечивают, чтобы тщательный осмотр, эксплуатационные испытания, ремонт и капитальный ремонт оборудования (см. пункты 4.2 и 4.3) проводились в соответствии с правилом III/20 Конвенции СОЛАС поставщиками услуг, уполномоченными в соответствии с разделом 7.

3.2 Требования в разделе 7 равным образом применяются к изготовителям, когда они действуют в качестве уполномоченных поставщиков услуг.

## 4 УРОВНИ КВАЛИФИКАЦИИ И ВЫДАЧА СВИДЕТЕЛЬСТВ

4.1 Еженедельные и ежемесячные проверки и текущее техническое обслуживание, как указано в наставлении по техническому обслуживанию для данного оборудования, должны проводиться уполномоченными поставщиками услуг или судовым персоналом

под непосредственным руководством лица старшего командного состава судна в соответствии с наставлением(ями) по техническому обслуживанию.

4.2 Ежегодные тщательные осмотры и эксплуатационные испытания, как описано в разделе 6.2, должны проводиться персоналом, имеющим свидетельства, выданные изготовителем или уполномоченным поставщиком услуг в соответствии с разделом 7 и разделом 8. Поставщиком услуг может быть оператор судна, при условии что он имеет полномочия в соответствии с разделом 3 и разделом 7.

4.3 Тщательные осмотры, любой капитальный ремонт, эксплуатационные испытания под нагрузкой, как описано в разделе 6.3, и ремонт, проводимые один раз в пять лет, должны проводиться персоналом, имеющим свидетельства, выданные изготовителем или уполномоченным поставщиком услуг в соответствии с разделом 7 и разделом 8.

## **5 ОТЧЕТЫ И ЗАПИСИ**

5.1 Все отчеты и контрольные перечни должны быть заполнены и подписаны лицом, выполняющим работу по проверке и техническому обслуживанию, а также должны быть подписаны представителем компании или капитаном судна.

5.2 Отчетные записи о техническом обслуживании, тщательных осмотрах, эксплуатационных испытаниях, капитальном ремонте и ремонте должны обновляться и храниться на судне в течение всего срока службы оборудования.

5.3 По завершении тщательного осмотра, эксплуатационных испытаний, капитального ремонта и ремонта изготовитель или уполномоченный поставщик услуг, выполнившие работу, незамедлительно выпускает заявление, подтверждающее, что устройства спасательных шлюпок продолжают соответствовать назначению. В заявление включаются копии действительных свидетельств и полномочий, смотря по тому, что применимо.

## **6 КОНКРЕТНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ ПО ПРОВЕРКАМ, ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ, ТЩАТЕЛЬНЫМ ОСМОТРАМ, ЭКСПЛУАТАЦИОННЫМ ИСПЫТАНИЯМ, КАПИТАЛЬНОМУ РЕМОНТУ И РЕМОНТУ**

### **6.1 Наставления по техническому обслуживанию**

6.1.1 Любая проверка, техническое обслуживание, тщательные осмотры, эксплуатационные испытания, капитальный ремонт и ремонт должны проводиться в соответствии с наставлениями по техническому обслуживанию и соответствующей технической документацией, разработанной изготовителем.

6.1.2 Полный комплект наставлений по техническому обслуживанию и соответствующая техническая документация, как указано в пункте 6.1.1, должны постоянно находиться на судне.

6.1.3 Наставления по техническому обслуживанию и соответствующая техническая документация, указанные в пункте 6.1.1, должны как минимум содержать пункты, перечисленные в разделах 6.2 и 6.3, должны обновляться компанией с учетом относящейся к этому информации, предоставленной изготовителем.

### **6.2 Ежегодный тщательный осмотр и эксплуатационное испытание**

6.2.1 Все пункты, перечисленные в контрольных перечнях по еженедельным/ежемесячным проверкам, требуемым правилами III/20.6 и III/20.7 Конвенции СОЛАС, также образуют первую часть ежегодного тщательного осмотра.

6.2.2 Должны иметься записи о проверках и техобслуживании на судне, выполненных экипажем судна, и должен проводиться обзор применимых свидетельств для оборудования.

6.2.3 Для спасательных шлюпок (включая спасательные шлюпки, спускаемые методом свободного падения), дежурных шлюпок и скоростных дежурных шлюпок должны быть тщательно осмотрены и проверены в отношении удовлетворительного состояния и эксплуатации следующие элементы:

- .1 состояние конструкции шлюпки, включая постоянно закрепленное и съемное оборудование (включая визуальный осмотр наружных ограничивающих конструкций пустых пространств, насколько это практически возможно);
- .2 двигатель и энергетическая установка;
- .3 спринклерная система, если она установлена;
- .4 система подачи воздуха, если она установлена;
- .5 система маневрирования;
- .6 система снабжения электроэнергией;
- .7 система осушения;
- .8 кранцы/привальные брусья; и
- .9 система спрямления дежурной шлюпки, если она установлена.

6.2.4 Для разобщающего устройства спасательных шлюпок (включая спасательные шлюпки, спускаемые методом свободного падения), дежурных шлюпок, скоростных дежурных шлюпок и спасательных плотов после ежегодных испытаний тормозов лебедки с пустой шлюпкой или с эквивалентной нагрузкой, как требуется пунктом 6.2.10, на предмет удовлетворительного состояния и эксплуатации должны быть осмотрены следующие элементы:

- .1 эксплуатация устройств по приведению в действие разобщающего механизма;
- .2 чрезмерные отклонения (допуски);
- .3 гидростатическая система блокирования, если она установлена;
- .4 кабели для регулирования и высвобождения; и
- .5 крепление крюка.

**Примечания:** 1 Установка и техническое обслуживание разобщающего устройства являются важнейшими операциями в отношении поддержания безопасной эксплуатации

спасательных шлюпок (включая спасательные шлюпки, спускаемые методом свободного падения), дежурных шлюпок, скоростных дежурных шлюпок и спускаемых с помощью плотбалки спасательных плотов. Следует проявлять чрезвычайную осторожность при выполнении операций по осмотру и техобслуживанию оборудования.

- 2 В то время как гаки находятся под нагрузкой, не должны проводиться техническое обслуживание или настройка разобщающего устройства.

6.2.5 Эксплуатационное испытание функции разобщения под нагрузкой спасательных шлюпок и дежурных шлюпок, спускаемых с помощью плотбалки, должно осуществляться следующим образом:

- .1 расположить шлюпку частично в воде таким образом, чтобы масса шлюпки в основном поддерживалась лопарями и гидростатическая система блокирования, если она установлена, не приводилась в действие;
- .2 привести в действие устройство разобщения под нагрузкой;
- .3 вернуть устройство разобщения под нагрузкой в исходное положение; и
- .4 осмотреть устройство разобщения и крепление гака с тем, чтобы убедиться, что гак полностью возвращен в исходное положение и не было нанесено никаких повреждений.

6.2.6 Эксплуатационное испытание функции разобщения без нагрузки спасательных шлюпок и дежурных шлюпок, спускаемых с помощью плотбалки, должно осуществляться следующим образом:

- .1 расположить шлюпку таким образом, чтобы она находилась полностью на плаву;
- .2 привести в действие устройство разобщения без нагрузки;
- .3 вернуть устройство разобщения без нагрузки в исходное положение; и
- .4 поднять лодку из воды к месту ее хранения и подготовить к эксплуатационной готовности.

В ходе проведения испытания перед подъемом следует проверить, чтобы разобщающее устройство было полностью и должным образом возвращено в исходное положение. Окончательный разворот на палубу шлюпки должен проводиться без людей на шлюпке.

6.2.7 Эксплуатационное испытание функции разобщения спасательной шлюпки, спускаемой методом свободного падения, должно осуществляться следующим образом:

- .1 в соответствии с требованиями пункта 4.7.6.4 Кодекса КСС, использовать устройства для испытания без спуска на воду

спасательной шлюпки, как указано в инструкции по эксплуатации изготовителя;

- .2 если требуется присутствие на судне оператора, обеспечить, чтобы он был должным образом размещен и закреплен на месте, с которого должно осуществляться управление разобщающим механизмом;
- .3 активировать разобщающий механизм для разобщения спасательной шлюпки;
- .4 вернуть спасательную шлюпку в состояние, в котором она хранится;
- .5 повторить процедуры, упомянутые в пунктах .2–.4, выше, используя резервный разобщающий механизм, если это применимо;
- .6 удалить устройства для испытания без спуска на воду спасательной шлюпки, как требуется пунктом 4.7.6.4 Кодекса КСС; и
- .7 проверить, что спасательная шлюпка размещена в режиме готовности к спуску.

6.2.8 Эксплуатационное испытание функции автоматического разобщения спасательного плота, спускаемого с помощью плотбалки, должно осуществляться следующим образом:

- .1 вручную разобщить гак с грузом 150 кг;
- .2 автоматически разобщить гак с условным грузом 200 кг при его опускании на землю; и
- .3 осмотреть разобщающий гак и крепление гака с целью удостовериться, что гак полностью возвращен в исходное положение и что не нанесено никаких повреждений.

Если в испытании вместо условного груза используется плот, то функция автоматического разобщения должна осуществить разобщение после спуска спасательного плота на воду.

6.2.9 Для спусковых устройств для спасательных шлюпок (включая спасательные шлюпки, спускаемые методом свободного падения), дежурных шлюпок, скоростных дежурных шлюпок и спасательных плотов на предмет удовлетворительного состояния и эксплуатации должны быть осмотрены следующие элементы:

- .1 строение плотбалки или других спусковых устройств, в частности в отношении коррозии, отклонения от оси, деформации и чрезмерного люфта;
- .2 провода и шкивы, возможные повреждения, такие как скручивания и коррозия;
- .3 смазка проводов, шкивов и движущихся частей; и
- .4 если применимо:
  - .1 функционирование предельных выключателей;



- .2 системы накопленной энергии;
- .3 гидравлические системы; и
- .5 для лебедок:
  - .1 проверка системы тормозов в соответствии с инструкцией к лебедке;
  - .2 замена тормозных колодок, если это необходимо;
  - .3 основание лебедки; и
  - .4 если это применимо:
    - .1 система дистанционного управления; и
    - .2 система снабжения электроэнергией.

6.2.10 Для лебедок спусковых устройств для спасательных шлюпок (включая спасательные шлюпки, спускаемые методом свободного падения), дежурных шлюпок, скоростных дежурных шлюпок и спасательных плотов ежегодные эксплуатационные испытания должны проводиться путем приспускания пустой шлюпки или плота или эквивалентного груза. При достижении шлюпкой или плотом максимальной скорости опускания и до входа воду следует осуществить резкое торможение. После этих испытаний детали конструкции, подвергшиеся напряжению, должны быть повторно проверены, когда это возможно.

### **6.3 Пятилетние тщательные осмотры, капитальный ремонт и эксплуатационные испытания под нагрузкой**

6.3.1 Пятилетние эксплуатационные испытания лебедок спусковых устройств должны выполняться с контрольной нагрузкой, в 1,1 раза превышающей вес спасательной шлюпки или спасательного плота или дежурной шлюпки с полным комплектом людей и снабжения. При достижении шлюпкой или плотом максимальной скорости опускания и до входа воду следует осуществить резкое торможение.

6.3.2 После этих испытаний детали конструкции, подвергшиеся напряжению, должны быть повторно проверены, когда это возможно.

6.3.3 Проводимые с интервалом пять лет эксплуатационные испытания и капитальный ремонт разобщающего устройства для спасательных шлюпок (включая спасательные шлюпки, спускаемые методом свободного падения), дежурных шлюпок, скоростных дежурных шлюпок и спасательных плотов должны включать:

- .1 демонтаж разобщающих устройств гака;
- .2 осмотр, касающийся допусков и требований к конструкции;
- .3 регулировку системы разобщающего устройства после сборки;
- .4 эксплуатационные испытания согласно пунктам 6.2.5, 6.2.6, 6.2.7 или 6.2.8, выше, смотря по тому, что применимо, кроме испытаний под нагрузкой, в 1,1 раза превышающей вес спасательной шлюпки или

спасательного плота или дежурной шлюпки с полным комплектом людей и снабжения; и

- .5 осмотр важных деталей на предмет дефектов и трещин.

## 7 ТРЕБОВАНИЯ ПО ВЫДАЧЕ ПОЛНОМОЧИЙ ПОСТАВЩИКАМ УСЛУГ

7.1 Выдача полномочий согласно требованиям пункта 3.1 должна включать, как минимум, демонстрацию следующего:

- .1 прием на работу и документальное оформление персонала, имеющего свидетельства в соответствии с признанными национальными, международными или отраслевыми стандартами, в зависимости от случая, или с разработанной программой выдачи свидетельств изготовителя оборудования. В каждом случае программа выдачи свидетельств должна соответствовать разделу 8 для каждой модели и типа оборудования, в отношении которого должно предоставляться обслуживание;
- .2 достаточное количество инструментов, и в частности специальных инструментов, указанных в инструкциях изготовителя оборудования, включая переносные инструменты, необходимые для работы на судне;
- .3 доступ к соответствующим запасным частям и принадлежностям, предусмотренным для осуществления технического обслуживания и ремонта;
- .4 наличие инструкций изготовителя оборудования для ремонтных работ, включающих разборку или настройку механизмов разобщения под нагрузкой, а также лебедки плотбалки; и
- .5 документально оформленная и должным образом сертифицированная система качества, которая охватывает по меньшей мере следующее:
  - .1 кодекс поведения для персонала, участвующего в соответствующей деятельности;
  - .2 техническое обслуживание и калибровку измерительных инструментов и приборов;
  - .3 программы подготовки персонала;
  - .4 надзор и проверку для обеспечения соответствия эксплуатационным процедурам;
  - .5 ведение записей и передачу информации;
  - .6 менеджмент качества дочерних компаний и агентов;
  - .7 подготовку производства; и
  - .8 периодический обзор процедур процесса работы, жалоб, мер по устранению недостатков, а также выпуск документов, их поддержание и контроль.

**Примечание.** Приемлемой будет считаться документально оформленная система качества, соответствующая последней версии стандарта серии ISO 9000 и включающая вышеуказанные пункты.

7.2 Администрация должна обеспечить, чтобы информация, касающаяся уполномоченных поставщиков услуг, была доступна морякам.

7.3 В случаях, когда изготовитель прекратил коммерческую деятельность или более не обеспечивает техническую поддержку, Администрация может уполномочить поставщиков услуг в отношении оборудования на основе уже имеющегося разрешения в отношении оборудования и/или длительного опыта и продемонстрированных технических знаний в качестве уполномоченного поставщика услуг.

7.4 Выдача и поддержание документа о полномочиях:

- .1 после успешной первоначальной проверки поставщика услуг Администрация выдает документ о полномочиях, определяющий сферу предоставляемых услуг (например, модели и типы оборудования). На документе должна быть четко указана дата истечения его срока действия;
- .2 Администрация должна обеспечить непрерывность продолжения работ, например, путем периодических проверок, проводимых в соответствии с настоящими Требованиями, и аннулировать полномочия поставщиков услуг, не отвечающих требованиям;
- .3 Администрация может принять или признать поставщиков услуг, уполномоченных другими Администрациями или их признанными организациями.

## **8 ТРЕБОВАНИЯ ПО ВЫДАЧЕ СВИДЕТЕЛЬСТВ ПЕРСОНАЛУ**

8.1 Персонал для работы, указанной в пунктах 4.2 и 4.3, должен иметь свидетельства изготовителя оборудования или уполномоченного поставщика услуг для каждой модели или типа оборудования, с которыми предстоит работать, в соответствии с положениями настоящего раздела.

### **8.2 Обучение и подготовка**

8.2.1 Первоначальные свидетельства выдаются только персоналу, завершившему обучение и подготовку и прошедшему аттестацию. Обучение должно охватывать, как минимум:

- .1 соответствующие нормы и правила, включая международные конвенции;
- .2 проектирование и постройку спасательных шлюпок (включая спасательные шлюпки, спускаемые методом свободного падения), дежурных шлюпок, скоростных дежурных шлюпок, включая разобщающее устройство под нагрузкой и спусковые устройства;
- .3 причины аварий со спасательными шлюпками и дежурными шлюпками;
- .4 обучение и практическую подготовку по процедурам, как указано в разделе 6, для которых предполагается получение свидетельства;
- .5 подробные процедуры для тщательного осмотра, эксплуатационных испытаний, ремонта и капитального ремонта спасательных шлюпок (включая спасательные шлюпки, спускаемые методом свободного

падения), дежурных шлюпок, скоростных дежурных шлюпок, спусковых устройств и разобщающих устройств под нагрузкой, в зависимости от случая;

- .6 процедуры предоставления отчета о проведении обслуживания и заявления о соответствии предназначению на основании пункта 5.3; и
- .7 вопросы, касающиеся работы и техники безопасности при осуществлении деятельности на судне.

8.2.2 Подготовка персонала должна включать практическую техническую подготовку по методам проведения тщательного осмотра, эксплуатационных испытаний, технического обслуживания, ремонта и капитального ремонта с использованием оборудования, в отношении которого персонал должен получить свидетельство. Техническая подготовка должна включать разборку, сборку, правильную эксплуатацию и настройку оборудования. Теоретическая подготовка должна дополняться производственной практикой выполнения операций, для которых планируется получение свидетельства, под наблюдением лица, имеющего свидетельство.

8.2.3 Перед выдачей свидетельства должна быть успешно завершена профессиональная аттестация с применением оборудования, в отношении которого персонал получит свидетельство.

### **8.3 Срок действия свидетельств и их возобновление**

8.3.1 После прохождения подготовки и профессиональной аттестации выдается свидетельство, определяющее уровень квалификации и объем проводимой работы (например, модели и типы оборудования и специальное указание на то, какая деятельность, указанная в пунктах 4.2 и 4.3, охватывается свидетельством). Дата истечения срока действия должна быть четко указана в свидетельстве, а срок его действия должен составлять три года с даты выдачи. Действительность свидетельства должна приостанавливаться в случае любых недостатков в выполнении работ и возобновляться только после дальнейшей профессиональной аттестации.

8.3.2 Для возобновления свидетельства должна проводиться профессиональная аттестация. В случае если будет признано необходимым пройти курсы повышения квалификации, после их завершения должна быть проведена дополнительная аттестация.

نسخة صادقة مصدقة من نص متطلبات الصيانة والفحص الدقيق والاختبارات التشغيلية والعمرة والتوصيل لقوارب النجاة وزوارق الإنقاذ وأجهزة الإنزال في الماء وأجهزة الإعتاق ، الذي اعتمده لجنة السلامة البحرية التابعة للمنظمة البحرية الدولية في دورتها السادسة والتسعين ، في 19 أيار/مايو 2016 ، والذي يرد في مرفق القرار (MSC.402(96) ، وقد أودع النص الأصلي لدى الأمين العام للمنظمة البحرية الدولية .

此件系国际海事组织海上安全委员会于公元二零一六年五月十九日在其第九十六届会议上通过并载于第MSC.402(96)号决议附件中的《救生艇和救助艇、降落装置和释放装置的维护保养、彻底检查、操作测试、大修和修理要求》的核无误副本，其原件由国际海事组织秘书长保存。

CERTIFIED TRUE COPY of the text of the Requirements for maintenance, thorough examination, operational testing, overhaul and repair of lifeboats and rescue boats, launching appliances and release gear, adopted on 19 May 2016 by the Maritime Safety Committee of the International Maritime Organization at its ninety-sixth session, and set out in the annex to resolution MSC.402(96), the original text of which is deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization.

COPIE CERTIFIÉE CONFORME du texte des prescriptions relatives à l'entretien, l'examen approfondi, la mise à l'essai en cours d'exploitation, la révision et la réparation des embarcations de sauvetage, des canots de secours, des engins de mise à l'eau et des dispositifs de largage, adoptées le 19 mai 2016 par le Comité de la sécurité maritime de l'Organisation maritime internationale, à sa quatre-vingt-seizième session, lequel figure en annexe à la résolution MSC.402(96) et dont l'original est déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale.

ЗАВЕРЕННАЯ КОПИЯ текста Требований к техническому обслуживанию, тщательному осмотру, эксплуатационным испытаниям, капитальному ремонту и ремонту спасательных и дежурных шлюпок, спусковых устройств и механизмов разобобщения, принятых 19 мая 2016 года Комитетом по безопасности на море Международной морской организации на его девяносто шестой сессии и изложенных в приложении к резолюции MSC.402(96), подлинник которых сдан на хранение Генеральному секретарю Международной морской организации.

COPIA AUTÉNTICA CERTIFICADA del texto de las Prescripciones sobre el mantenimiento, examen minucioso, prueba de funcionamiento, revisión y reparación de los botes salvavidas y los botes de rescate, dispositivos de puesta a flote y aparejos de suelta, adoptadas el 19 de mayo de 2016 por el Comité de seguridad marítima de la Organización Marítima Internacional en su 96º periodo de sesiones, las cuales figuran en el anexo de la resolución MSC.402(96), cuyo texto original se ha depositado ante el Secretario General de la Organización Marítima Internacional.

国际海事组织秘书长代表:

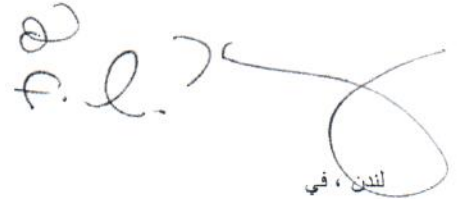
For the Secretary-General of the International Maritime Organization:

Pour le Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale :

За Генерального секретаря Международной морской организации:

Por el Secretario General de la Organización Marítima Internacional:

عن الأمين العام للمنظمة البحرية الدولية :



لندن ، في

于伦敦，

London，

Londres،

Лондон，

Londres，

31 JULY 2017